

حکومتی هه‌ریمی کوردستان - عیراق

وهزارهتی په‌روه‌رده

به‌په‌یه‌به‌رایه‌تی گشتیی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نییه‌کان

# خویندنه‌وه‌ی کوردی

بۆ

پۆلی سییه‌می بنه‌ره‌تی

دانانی

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده

بژارکردنی

سادق ئەحمەد عوسمان روستایی

خسرۆ علی حەسەن ئیسماعیل محەمەد عەبدوللا

نەمام جلال رشید

سرپرستی زانستی چاپ: نهمام جه لال ره شید  
سرپرستی هونمري چاپ: عوسمان پیرداود کواز - خالد سلیم محمود  
دیزاین و ناماده کردنی نیگار هکان: عادل زرار أمين  
جیبم جیکردنی بزاری هونمري: نیرکز نورالدین کاکه مصطفی

## له سه‌ره‌تای ساه‌وه



براکانم! خوشکه کانم!

هاورپی خوشه‌ویسته کانم!

ده‌رگای مه‌کته‌ب کرایه‌وه

پشووی هاوین برایه‌وه

جا نۆره‌ی قوتابخانه‌یه

که بو زانین هیلا نه‌یه

به یه‌کتر شاد ده‌بینه‌وه

رێگای خویندن ده‌گرینه‌وه

کاکه‌ی فه‌للاح- دیوانی (چرۆ)

## واتاي وشەكان:

وشە	واتا
هاورپى	: ھەقال
پشوو	: ھەن قەدان، ھەسانەو، ھەوانەو
مەكتەب	: قوتابخانە، خويندنگە

## راھىنان (۱)

وھلامى ئەم پرسیارانە بدهو:

۱. چۆن پشوى ھاوینت بەسەر برد؟

۲. كوی بۆ زانین ھیلانە یە؟

## راھىنان (۲)

ئەم بۆشاییانە بە وشەى گونجاو تەواو بکە:

۱. براکانم .....

۲. .... خوشەویستە کانم.

۳. جا نۆرەى .....

۴. کە بۆ ..... ھیلانە یە.



## چالاكى (۱)

مامۇستا سوودەكانى پشورى ھاوین بو قوتابییان روونده کاته وه.

## چالاكى (۲)

کور: ئەم کورە ئەم کورانە  
تۆش ئەم وشانە وهک ئەوهی سەردهوی لیبکه.

کریکار ..... ..

جوتیار ..... ..

کیژ ..... ..

دار ..... ..

گول ..... ..

## رەۋىشى باش



سىروان خوشكىكى بچووكى ھەبوو ناوى (قىيان) بوو.

رۆژىك سىروان لى خوشكە بچووكە كەي خۆي پرسى:

قىيان! كە دەچىت بو قوتابخانە، بە كویدا دەرۋىت؟

قىيان گوتى:

بەسەر قەراغى رېگەدا دەرۋم.

سىروان: قىيان! ئەگەر ويستت لىم بەرى رېگەكەۋە بېرېتەۋە ئەۋبەرى

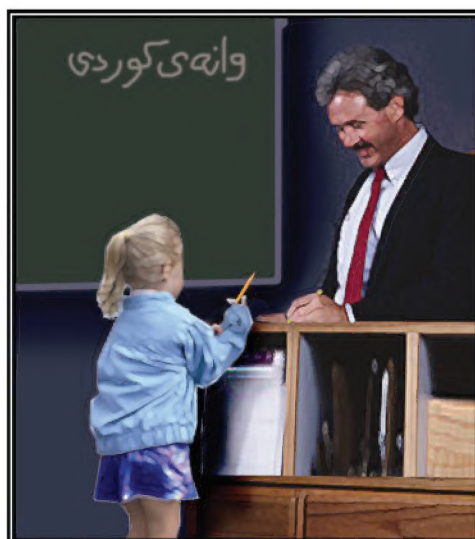
رېگەكە چى دەكەيت؟

قىيان: ئەگەر لى رېگە بېرېمەۋە، بەلاي راست و چەپدا دەرۋم.

ئەگەر دىتم ئۆتۈمبىلىك دىت، لەلايەكى رېگەكە رادەۋەستم تا

رادەۋورىت، ئىنجا دەپەرېمەۋە.

سیروان: ځایان! له خوښندنګه چی فیږ دهییت؟  
 ځایان: خوښندنه وه و نووسین و رهوشتی بهرزو وینه و ژماره و ګه لیک  
 بابه تی دیکه فیږده بم.



سیروان: له کاتی پشوودا چی ده کیت؟  
 ځایان: له پشوودا ده چمه مهیدانی قوتابخانه و له ګه ل هه قاله کانمدا ګه مه  
 ده که م و بازار به که س ناګه یه نم.  
 سیروان: پیږ بلای، نه ګه ر خامه یا شتیکی دیت له ګورپان دوزیه وه چی  
 لیده کیت؟  
 ځایان: نه ګه ر قه ل هم یا شتیکی دیم دوزیه وه به شوین خاونه که ی  
 ده ګه ریږم و دهیده مه وه. نه ګه ر نه مزانی هی کییه دهیده مه دهستی  
 ماموستا که م.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
خاوهن	: خودان
راده بوریت	: تیده په ریت
رېگه	: جاده، شارې، شه قام
هه قال	: برادر، ئاوهل
گه مه	: یاری، وازی، لاری
دۆزییه وه	: دیتییه وه، قه دیت
ده نوږم	: ته ماشا ده که م

## راهینان

وه لامي ئەم پرسیارانه بده وه:

۱. سیروان خوشکیکی بچووکي هه بوو، ناوی چی بوو؟
۲. فیان، که ده چوو قوتابخانه، به کویدا ده رویشته؟
۳. فیان له قوتابخانه چی فیرده بیت؟
۴. فیان له کاتی پشودا چی ده کات؟
۵. فیان ئە گهر پینووسیکی، له گۆره پانی قوتابخانه دا دۆزییه وه، چی لیده کات؟

## چالاکى

بۆ خوشنوسىن

(قوتابخانە بۆ زانىن ھىلانەيە)

ئەم دېرە بە خەتتىكى جوان لە تىننوسە كەت دووجار بنوسەوہ.





## چۆلەكە و رېئوى



چۆلەكە يەككى جانكىلە لى دارستانىك بۇ دانەوئەلە دەگەر،  
لەناكاو رېئوىيەككى لىپەيدا بوو پەلامارى داو گرتى.  
چۆلەكەككى بەستەزمان لەبەر دەستى رېئوى تەلەكەبازدا وەكو بى ناو ئاو  
دەلەرزى. رېئوى بە فىزىكەو لى چۆلەكەككى پرسى: ئەرى پىم ناللىت توى  
بىدەسلەت بوچى دلخوش و بەختيارىت؟ بەراستى سەيرە! من بەم  
هەموو ھىزو توانايەمەو ھەمىشە دلتنەنگم، كەچى چۆلەكەككى  
لاوازى وەك تۆ ھەردەمە لى ئاوازيك لىدەدەيت و ئەم چل و ئەو چل  
دەكەيت. چۆلەكەككى بەسەزمان بە ترس و لەرزەو گوتى: رېئوى ئەگەر  
دەتەوئە ھوى بەختيارىم بزانىت بەرم بدە با بفرمە سەر يەككىك لىو  
چلانە، ئەوجا گويم لىبگرە نەينى خۆمت بۇ ئاشكرا دەكەم جا ئەگەر  
گويم لىبگرىت لىو چاكتر نىيە سىسەلەككى وەكو من بخوى؟



رېيوى هەندىك بيريكردهوه و ئەوجا چۆله كەكەى بەرەلاکرد .  
 چۆله كەكە فرييه سەر دارىكى بلندو تۆزىك حەسايەوه، گوتى: ئەى  
 رېيوى من سەرەپاي بىدەسەلاتىم هەميشە دلخۆش و بەختيارم، چونكە  
 هېچ بىر لە ئازاردانى كەسانى دى ناكەمەوه و زۆردارىم بە خەيال نايەت،  
 بەلام توى فيلباز بە ئازاردانى بىدەسەلاتانەوه خەرىكىت و هەر بىر لە  
 زۆردارى دەكەيتەوه، لەبەر ئەوه هەموو كاتىك لە غەم و پەژارەدا  
 دەژىت و دوژمنت زۆره.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
چۆله که	: چویچک، کیشکه
له ناکاو	: له پر
په لاماریده دات:	پریده داتی
به فیزیکه وه:	به له خوبایی بوونه وه، به لووت به رزییه وه
چل	: تای دار، لق
سیسه له یه کی:	لاواز
په ژاره	: خه م، خه فته

## راهینان

وه لامي ئه م پرسیارانه ی خواره وه بده وه:

۱. بۆچی ریوی په لاماری چۆله که که یدا؟

۲. ریوی به چی به ناوبانگه؟

۳. نهینی چۆله که که چی بوو؟



## ددانه كانمان



خویندکارانی خوشه ویست: دروستی ددانه کانمان نیشانه ی  
تهدروستیمان، بویه پیویسته ئاگاداری ددانه کانمان بین، رۆژانه به  
فلچه و ههویری ددان بیانشوین. له دواي ههر ناخواردنی کدا پاکیان  
بکهینهوه، شیرینی کهم بخۆین. ههروهها وا باشه جاروبار بچینه لای  
پزیشکی ددان بو پشکنین و پاراستنیا ن له کلۆری و نه خوشی دیکه.

## مرؤف به دوو جار ددانی دین:

ددانه کانی جاری یه کهم پییانده گوتریت: ددانی شیر، ژماره یان بیست ددانه، له تهمه نی شهش سالی بهو لاهو ئه م ددانانه ده کهون و دواي ماوه یه کی دی ددانی همیشه یی دین که ژماره یان سی و دوو ددانه. ئه م ددانه همیشه ییانه ئه گهر که وتن ددانی دیکه یان له جی نایه ته وه.

## واتای وشه کان

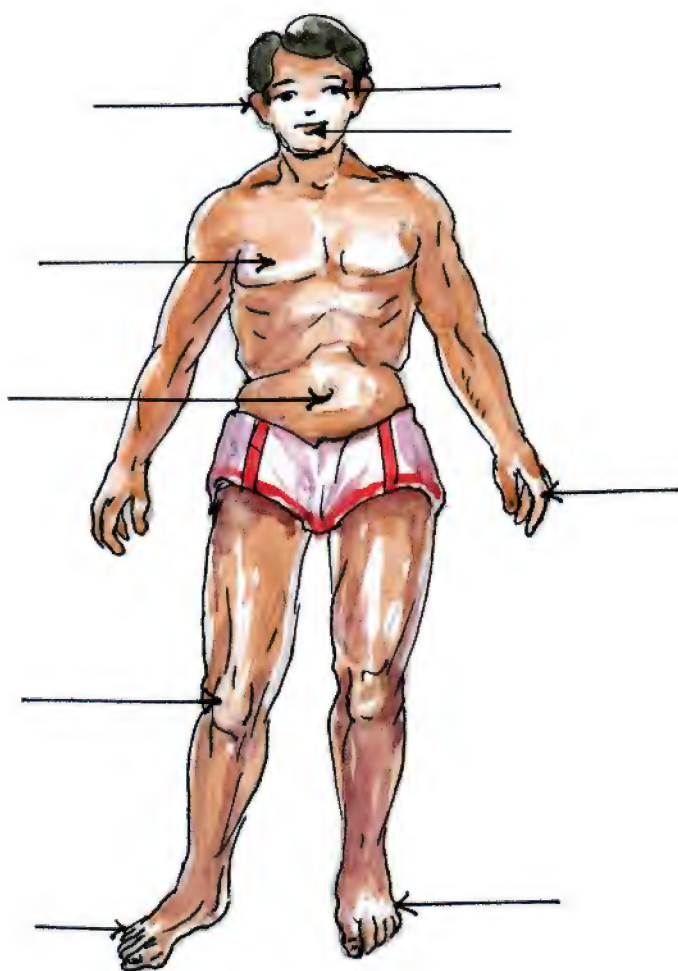
وشه	واتا
ته ندروستی	: ساخله میا له شی
بو یه	: له وا
پاکیان بکه ینه وه	: پاکیان بکه ین
نه خوشی	: نه ساغی
پییانده گوتریت	: دیترنی
بهو لاهو	: ئه ولاتر
نایه ته وه	: ناهیتته وه

## چالاكى (۱)

قوتاييىانى خوشهويست

ئەم ئەندامانەى خوارەوہى لەشى مرۆڤ لەسەر ويۈنەكە دياربەكە:

ناوك، سينگ، چاو، گوى (گوہ)، ئەژنۆ (چۆك)، دەم،  
ئەنگوست (تبل)، پى، پەنجەى پى.



## چالاکى (۲)

ددان — ددانه کان

چاو — چاوه کان

قوتابى ژير... تۆش ئەم پەيقانە وەکو ئەوانى پيشوو لیبکە:

دەست — .....

ئەنگوست — .....

پەنجە — .....

نینۆک — .....

چۆک — .....

## چالاکى (۳)

خۆش × ناخۆش

خویندکاری ژیر: تۆش وەکو سەرەو پەيشەکانى لای خوارەو تەواو بکەو

لە ژمارە حەفتەو خۆت چوار پەيشى دى بهینەو. ئەگەر نەتزانى با

مامۆستاکەت یارمەتیت بدات:

..... × ۱. ساز

..... × ۲. بەجى

..... × ۳. ئارام

- ..... × په سهند ۴.
- ..... × رېک ۵.
- ..... × پاک ۶.
- ..... × ..... ۷.
- ..... × ..... ۸.
- ..... × ..... ۹.
- ..... × ..... ۱۰.



## قوتابیم



قوتابیم له پۆلی سی	ئازا و ژیر، بهریوجی
بولبولی گچکه و ساوام	له باخی ژین بی پەروام
شهیدای گولی زانستم	هەر خویندنه مه بهستم
شه و و رۆژ ههولدهدم	بههوی کتیب پیبگه
تا بگه مه خوشی ژیان	له چوارچیوهی کوردستان

"عهزیز مه لا ردش"

## واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
ژیر	: عاقل، هوشمند
بی پەروام	: بی ترسم، بی باکم
شه‌یدا	: عەودال
به‌ریوجی	: ریکوپیک
هەولده‌دهم	: کۆشش ده‌که‌م، تێده‌کۆشم، د‌خه‌بتم
پێبگه‌م	: بێگه‌می، بگه‌همی

## راهینان (۱)

وه‌لامی ئەم پرسیارانه‌ی خواره‌وه بده‌وه:

۱. تۆ له قوتابخانه فی‌ری چی ده‌بیت؟

۲. تۆ شه‌یدای چیت؟



## راھینان (۲)

ئەم بۆشاییانە پر بکەوہ:

۱. قوتاییم لہ .....
۲. ھەر خویندە .....
۳. لہ باخی ژین .....
۴. شەو و رۆژ .....
۵. بگەمە خوشی .....
۶. لہ چوارچیوہی .....

## چالاکی (۱)

خویندکاریکی دەنگخۆش سروودیکی کوردی بلیت.

## چالاکی (۲)

بە خەتیکی جوان دووجار ئەم دیرە ھۆنراوہیە بنووسەوہ.

بخوینە چونکە خویندن

مەرھەمە بۆزامی گەل



## ئەنجامى درۆكردن



رۆلەكانم، درۆكردن رەشتىكى ناشىرىنە، ئەنجامى زۆر خراپە با  
ئەم چىرۆكەتان لەسەر خراپى درۆكردن بۇ قەگىرم:  
جارىكيان، شوانىك مەرەكانى دەلەوەراند، لە پىر ھاۋارى كرد:  
- ھۆ خەلكىنە بگەنە ھانام، گورگ مەرەكانى منى خوارد!!  
خەلك بۇ رزگارکردنى مەرەكانى خىرا رايان كرد، بەلام شوان لە قاقاي  
پىكەنىنى داو گوتى:  
بە خوا وا نەبوو درۆم كرد.

رۆژ هات و رۆژ چوو، گورگ به راستی كهوته ناو مه‌ر و مالاڤته كه و  
شوان هاواری لیهه‌ستا:

خه‌لکینه، ئه‌ی هاوار گورگ مه‌ره‌کانی منی خوارد، زوو فریام كه‌ون!  
خه‌لکه كه گوییان پی نه‌دا چونکه پیشت‌ر شوانه درۆی له گه‌ل کردبوون،  
بو‌یه گورگ مه‌ره‌کانی بی سه‌روبه‌ر کردن.  
جا رۆله‌کانم... درۆ کردن هه‌موو کاتیک ئه‌نجامی خراپی هه‌یه.  
هه‌ر وه‌ک پیره‌می‌ردی شاعیر ده‌لیت:

درۆزن ئاگری له مال به‌ربوو بوو  
وتیان درۆیه كه‌سی بو نه‌چوو.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
ده له وه پړاند	: دچه راند
گوی	: گوډ
شقان	: شوان
مه پړ	: په ز
له پړ	: له ناکاو
بگه نه هانام	: فریام که ون، بگه نی

## راهینان

وه لامي ئه م پرسياراننه بده وه:

۱. شوانه که چ دروځیه کی کرد؟
۲. خه لک که به هانای مه پړه کانه وه هاتن، شوانه که چی گوت؟
۳. بوچی خه لک له جاری دووه مدا باوه پریان به شوانه که نه کرد؟

## چالاکی (۱)

وشه و پرسته کانی لای خواره وه بخوینه وه و ژماره کانیان له ژیر وینه ی  
گونجاودا بنووسه:

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| ۱. هیلکه ده کات    | ۹. دایکی جووجه لانه |
| ۲. خیرایه          | ۱۰. ده بارینیت      |
| ۳. ده وه پیت       | ۱۱. ده حیلینیت      |
| ۴. گاره گار ده کات | ۱۲. خوری هه یه      |
| ۵. کر ده که ویّت   | ۱۳. دره             |
| ۶. شیرمان ده داتی  | ۱۴. به رزه ولاخه    |
| ۷. به وه فایه      | ۱۵. دایکی تووتکانه  |
| ۸. سواری ده بین    | ۱۶. دایکی بهرخانه   |



## چالاكى (۲)

به هيليك ئەم وشانە به پيچەوانە كانيان بگەهينە :

درۆزن	سەر بەستى
ناشيرين	دوژمن
خراپ	نزىك
خير	ترسنوك
زوو	جوان
ئازا	راستگۆ
دوور	كورت
دۆست	درەنگ
ژيړدەستى	چاك
دريژ	لەسەرخۆ

## چالاكى (۳)

بهريز ماموستا / دەكرى لەشيۆەى نواندنيك ئەم بەسەرھاتە لەناو

پۆل لەلايەن چەند قوتايييه كەوہ نمايش بكەن.

خۆشت يارمەتى قوتايييه كان بدە بۆ ئەنجامدانى ئەم كارە.

## زانایه کی نه مەر



کارزان مندالیککی زیرهک بوو، ده میک بوو بیری له چۆنیه تی  
په یدابوونی شهو و رۆژ ده کردهوه، بۆیه له مامۆستای پرسى:  
مامۆستا پیمان نالی شهو و رۆژ چۆن په یدا ده بن؟  
مامۆستا ئافه رینی له م پرسیاره کرد و ئه و جا گوتى:  
قوتابیانی خوشه و یست:  
سه دان سال له مه و بهر زانایان وایان ده زانی که خۆر له ئاسمان  
ده سوریتته وه و بهو سوورانه وه یه شهو و رۆژ په یدا ده بن.



کارزان: واته وایان دهزانی که زهوی بی جوولنه یه و خور جوولنه و سورانه وهی هه یه.

ماموستا: به ئی، به لام پاش سه دان سال زانی به نوبانگی پولهندي (کوبهر نیکوس) ئه م بیروپایه ی راستکرده وه.



ئازاد: ماموستا چون هه ئه که ی راستکرده وه؟

ماموستا: رولنه کانم، پاش لیكدانه وه یه کی زور بوی دهرکهوت که خور هیچ جوولنه ی نییه، به ئکو زهوی دوو جور جوولنه ی هه یه.

جوری یه که م، به ماوه ی سالیک به دهوری خوردا دهسورپیته وه به م سورانه وه یه ههر چوار وهرزی سال پهیدا دهن، (به هار، هاوین، پاییز، زستان)

جۆرى دووهميش به ماوهى شهو و رۆژيک به دهورى خويدا دهسوورپيتهوه بهم سووراندهويه شهو و رۆژ پهيدا دهبن. بهم زانايان بۆيان دهركهوت، كه جگه له جوولهى زهوى خۆريش دوو جوولهى ههيه .

كارزان: زۆر سوپاس مامۆستا گيان.

ههزاران سلاو له يادى زاناي نهمر كۆپهريكووس\* و سوپاس بۆ ههموو زانايان .

## واتاي وشهكان

وشه	واتا
خۆر	: رۆژ
دهسوورپيتهوه:	دهخوليتهوه
گۆى زهوى :	تۆپى زهوى
بى جوولهيه :	نابزقيت، وهستاوه، ناقيت

دوژمنى زانا له دۆستى نهزان چاكتره .

---

\* كۆپهريكووس: زاناييهكى گهردوونناسى پۆلهندى بوو له ساڵى ١٤٧٣ز له دايك بووه و له ساڵى ١٥٤٣ز كۆچى دوايى كردووه .



## راھینان

ئەم بۆشاییانەى خوارەو بە وشەى گونجاو پر بکەو:

۱. سەدان سالى ئەمەوبەر زانايان وایان دەزانی کە .....

۲. زەوى بە دەورى خۆردا ..... و ھەر ..... پەيدا دەبن.

۳. زانای بەناوبانگی پۆلەندى ..... بۆى دەرکەوت کە خۆر ھیچ

..... نییە.

۴. شەو و رۆژ لە ئەنجامى سوورانبەوئى زەوى بە دەورى ..... پەيدا

دەبن.

## چالاکی (۱)

مامۇستای بەرپز / لە گەل خۆتدا ئەمانە ئامادە بکە:

۱. (گۆى زەوى)

۲. چرایەك كە باشتز وایە گلۆپ بیټ،

ئینجا لەبەردەم قوتاییان ھەردوو جوولەى زەوى ڕوونبکەو، با

چرایەكە بیټە خۆر.

## چالاکی (۲)

خویند کارانی خوشه ویست:

ئ - سال چەند وەرزه؟ ناوه کانیان بلی و بیاننوسه.

۱. .... ۲. .... ۳. .... ۴. ....

ب- زهوی به ماوهی چەند کاتژمیڕ به دەوری خۆیدا دەسوڕیتهوه؟ زهوی

به ماوهی ..... کاتژمیڕ (دەمژمیڕ) به دەوری خۆیدا

دەسوڕیتهوه.

(ئه گەر نه تزانى له مامۆستا کهت پیرسه)

پ- زهوی به چەند رۆژ به دەوری خۆردا دەسوڕیتهوه؟

زهوی به ..... رۆژ به دەوری خۆردا دەسوڕیتهوه.

(ئه گەر نه تانزانى له مامۆستا کهت پیرسه).

## چالاکی (۳)

به خهتیکی جوان دووجار ئەم دێره له تیننوسه کهت بنوسهوه:

﴿خۆر سه رچاوهی پووناکی و هه موو وزه یه که﴾.

## چالاکی (٤)

قوتابی خوشه‌ویست / سال چوار وەرزه و دوازده مانگیشه، هەر وەرزیك سی مانگه، ناوی مانگه کوردییه کان ئەمانه:

وەرزی به‌هار	وەرزی هاوین
١. خاکه لیوه (نه‌ورۆز)	٤. پووشپه‌ر
٢. گولان (بانهمه‌ر)	٥. خه‌رمانان
٣. جۆزه‌ردان	٦. گه‌لاوێژ
وەرزی پایز	وەرزی زستان
٧. رەزبه‌ر	١٠. به‌فرانبار
٨. خه‌زه‌لۆه‌ر (گه‌لا‌پێزان)	١١. رێبه‌ندان
٩. سه‌رماوه‌ز	١٢. رەشه‌می

خوێندکاری ژیر / ناوی مانگه کوردییه کان له‌به‌ر بکه.

## سەيرانە کەل کوردستانى



هۆگر دگەل خەزانا خۆ دچوونە هافینگەها بێخاڵ، برێقە و  
دپەنجەرا ئۆتۆمبیلێ را هۆگری بەرێ خۆ دا سروشتی کوردستانى، چیا و  
گرو دۆل و نهالان. دلێ وی بشان دیمەنێن جوان گەلەك خۆش بوو، پششى  
گەهیشتىنە ویدەری دناف ئافیدا هۆگری یاری دکرن، ئەلند نیاسی و  
بوونە هەقالین ئێك و دانوستاندن کرن.

هۆگر: ئەلند لە کوی هاتووی؟

ئەلند: ئەز ژ دەوکی هاتیمە.

هۆگر: دەچیتە قوتابخانە؟

ئەلەند: بەلئ و ئەز گەلە کئ زیرەک و چەلەنگم.

هۆگر: سالت داهاتوو ديمه شاري دهۆک و به کرمانجی دی ئاخقم.

ئەلەند: بەلئ ئەم یەک میللەتین.

پاشان خودا حافیزی ل ئیکو دوو کر. هەر یەک چوو دەف خیزانا خو.

ئەلەندی گوته بابئ خو: بوچی هەتا نهۆ مه ئیک زمانی خواندن و

نقیسینی نینه؟

باب: ئەلەند ما ته ئەو داروبار نه دیتن هەمی یین رەش بووی، خەملا

چیايان گوهارتبوو؟ ئەو دوژمنئ میللەتئ کورد سۆتاندبوون و وان

نه دهیلا ئەم بیینه یەک، لئ کورد یەکن و نابنه دوو.

ئەلەند: سۆزیت بابە گیان سالا داهاتی ب کرمانجیا ژیری باخقم.

## واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
هاڤینگه	: هاوینه‌هه‌وار
بریقه	: له ریگادا
به‌ریّ خودا	: ته‌ماشای کرد
گر	: گرت
نهال	: گه‌لی
پشتی	: دوای
بقان	: به‌مانه
وی‌ریّ	: ئه‌ویّ
چه‌له‌نگ	: چالاک
نهۆ	: ئیستا
گوهارت‌بوو	: گۆریبوو
خه‌مل	: جوانی
لیّ	: به‌لام
باخقم	: قسه‌بکه‌م، بدویم
قانه	: ئه‌مانه

## راهینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسيارانہ بدهوه:

۱. ھوگر و خيزانا خو کيشه چوو بوون؟
۲. ھوگرى دپەنجەرا ئوتومبىلى را چ ديت؟
۳. ھوگرى كى ناسى؟
۴. ئەلند ل چ باژير هات بوو؟
۵. ئەلندى چ سۆزدا؟

## راهینان (۲)

ئەم بۆشاييانهى خواردهوه به وشەى گونجاو پر بکەوه:

۱. ھوگرى ..... دكرن.
۲. ھوگر و ..... بوونه ھەقالين ئيك.
۳. باب: ما تە ئەو ..... ھەمى يى رەش بوون.
۴. ئەلند گەلەكى .....



## چالاکی (۱)

۱. ناڤین سی ھاڤینگه ھین کوردستانی بنڤیسه.

..... ب. .... پ. ....

۲. ھەر ھاڤینگه ھگ ژ ئه وین ته نڤیسین دکه ڤنه کیژ پاریزگه ھی؟

۳. بۆچی دیژنی ھاڤینگه ھ؟

ئه گهر پیویست بوو: ماموستا یارمه تی قوتابییان بدهت.

## چالاکی (۲)

ھەر قوتابییه ک باسی سهیران بکات، که له رۆژی نه ورۆز له گهل

خیزانه که ی کردوو یه تی.

## چالاکی (۳)

ھاڤین + گه ← ھاڤینگه

تۆش ئهم وشانه وه کو سه ره وه لیبکه:

دهرمان + گه ←

جی + گه ←

دهر + گه ←

خویندن + گه ←

په یمان + گه ←

کار + گه ←



## کۆتر و میرووله



جاریکیان کۆتریکی بۆ ئاو خواردنهوه لهسههه ركهناری روباریکی  
راوهستابوو، چاوی به میروولهیهک دهکهویتی، کهوتوته ناو روبارهکهوه،  
خهریکه بخنکیته. کۆترهکه دلی به میرووله ههزارهکه سووتا و چیلکه  
داریکی بۆ هاویشته، تا خوی پیوه بگریتهوه، میروولهکه سواری  
چیلکهدارهکه بوو، له خنکان رزگاریبوو. زۆر سوپاسی کۆترهکهی کرد.  
پاش ماوهیهکی کهم، کۆترهکه بۆ سهرداریکی نزیکی روبارهکه ههلقری،  
راوکهریکی چاوی پیکهوت و ویستی راوی بکات.



میرووله که دیتی راوکه ره که دهیه ویت کوتره که راوبکات، له دلی  
خویدا گوتی: ئەو کوتره منی له خنکاندن رزگار کرد، پیویسته منیش  
ئەو رزگار بکه م. پاشان میرووله که خیرا خوی گه یانده راوکه ره که و توند  
لاقی گه ست، راوکه ره که ئاوریدایه وه و ئاگای له کوتر نه ما.  
لهو کاته دا کوتره که هه لفری و له پاداشتی ئەو چاکه یه، که له گه ل  
میرووله که دا کردبووی، له مردن رزگار بوو.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
که نار	: رۆخ، قه راخ
باشی	: چاکی
له و کاته	: له و ده مه
چیلکه	: داریکی باریک
خیرا	: به له ز، به په له
گه ست	: گازی لیگرت
هاویشتی	: فرییدا

## راهینان (۱)

وه لامي ئه م پرسیارانه بده وه:

۱. کوتره که له روباره که چی دیت؟

کوتره که له روباره که ..... دیت خه ریک بوو بخنکیت.

۲. کوتره که چی بو میرووله که کرد؟

کوتره که ..... داریکی بو میرووله که هاویشتی بو ئه وهی پییدا  
هه لېگه ریت.

۳. میرووله که چی کرد؟

میرووله که سواری چیلکه داره که بوو له ..... رزگاریبوو.

۴. كى كۆترەكەي ديت؟

..... كۆترەكەي ديت و ويستى راوى بكات.

۵. مېروولەكە لە دلى خويدا چى گوت؟

گوتى: پيوسته من هەولبدەم بۆ ..... ئەو كۆترەي كە منى لە  
خىكاندن رزگار كرد.

## راھىنان (۲)

بۆ وانەي داھاتوو ھەر خويندكارىك خوى ئامادەبكات بەسەرھاتىكى  
خوشمان لەناو پۆل بۆ بگيرتتەو.

## راھىنان (۳)

ئەم وشانە بنووسەو:

ئ- تەر و وشك

ب- دار و بەرد

پ- رەش و سپى

ت- گژ و گيا

## چالاکی

تۆ چاکه بکه و بیده به ئاوا  
با کهس نه زانی لای خوا نووسراوه.  
دووجار ئهم دیره هونراوه یه به خه تیکی جوان بنووسه وه.





## کوردستان



ئەم کوردستانە جوانە

خوێن و دل و چاومانە

خۆشم دەوی پر بە دل

ئە پیاریزم وە کو گول

سەربازی گەل و خاکم

پۆلە ی چوست و چالاکم

کوردستان دە پیاریزم

بە هەموو توانا و هیژم

سنگم دە کەم بە قەلغان

بۆ بەرگری نیشتمان.

( محەمەد پاکژ )

## واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
سه‌رباز	پیشمه‌رگه
رۆڵه	کور
توانا	شیان
قه‌لغان	سپهر
نیشتمان	ولات

## راهینان

وه‌لامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. ولاتی کوردان ناوی چیه؟

۲. ئالای کوردستان چەند رەنگە؟



## چالاکی

- \* ناوی پینج شار له کوردستان بلی؟
- \* مامۆستا نه خشه ی کوردستان پیشانی قوتاییان بدات.
- \* مامۆستا ئالای کوردستان به رهنگه وه پیشانی قوتاییان بدات.
- \* چوار قوتایی لای ته خته ره شه رابوهستن ،
- یه کیکیان بلیت: من (مه هاباد)م
- ئه وهی دییان بلیت: من (دیاربهره کر)م
- ئه وهی دی من (که رکوک)م
- چواره م بلیت: من (قامشلی)م
- ئینجا مامۆستا پییان بلیت ههریه که له م شارانه ده که ویتته کوی.
- ئینجا ههر چواریان دهستی یه کتر بگرن و بلین:
- ئاسۆی دهروونم شاده
- کوردستانم ئازاده

## زستانی کوردستان



هه‌موومان ده‌زانین که سال بریتیه له چوار وەرژ:

به‌هار، هاوین، پایز، زستان.

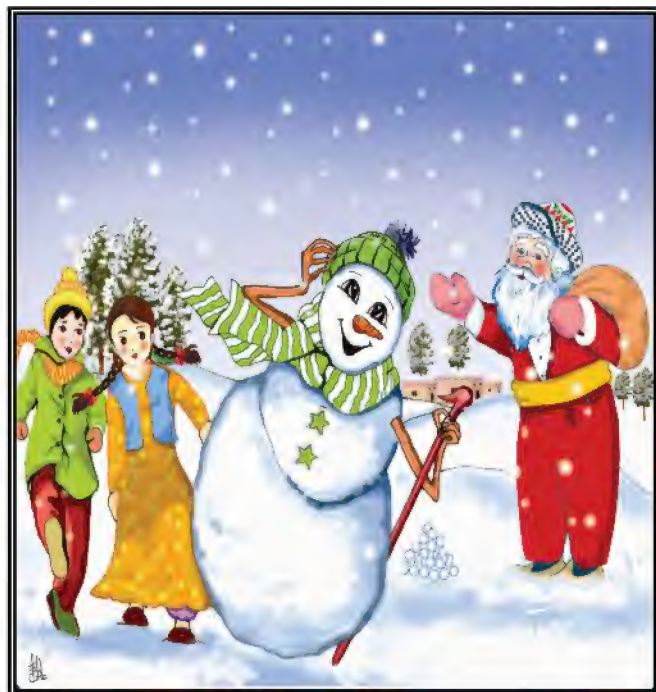
به‌هار سه‌ری سائه و سه‌ره‌تای ژیانه‌وه‌ی دار و درخت و گژوگیایه. پاش

به‌هار هاوین دیت و هه‌وا گه‌رم ده‌بیت و میوه پی‌ده‌گات و ده‌غلۆدان

ده‌درویت‌هه. ئینجا پایز دیت و له پایزدا به‌ره‌مه‌می سال کو ده‌کریت‌هه و

ئازووخه‌ی زستان ریک‌ده‌خریت. له دوا‌ی هه‌موویان زستان دیت.

کوردستان، که زۆربهی خاکه‌که‌ی شاخاوی و کوێستانه، له زستان هه‌وای  
 سارد ده‌بی‌ت و به‌فر و بارانی لێ‌ده‌باری‌ت، شاخه‌کانی به‌رگی‌کی سپی  
 بی‌گه‌رد ده‌پۆشن و خه‌لکی بۆ خۆ پاراستن له سه‌رما جل و به‌رگی گه‌رم  
 له‌به‌ر ده‌که‌ن و کاتی‌ک له‌ مال چوونه‌ ده‌ره‌وه، خۆیان باش ده‌پێچنه‌وه.  
 سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی زستان سارد و سه‌رمایه و به‌فر پێگای سه‌یران و چوونه  
 ده‌ره‌وه ده‌گری‌ت، زۆر شتی خوشی تی‌دایه.  
 دوا‌ی به‌فربارین، شی‌ره به‌فرینه دروست‌ده‌که‌ین و له‌گه‌ڵ هاو‌پێ‌کانه‌مان  
 شه‌ره‌ تۆپه‌ڵ ده‌که‌ین. شه‌وان له‌ ماله‌وه داده‌نیشین، دوا‌ی نووسینه‌وه‌ی  
 وانه‌کانمان له‌ناو نوینی گه‌رمدا ده‌نووین و خۆمان بۆ کار و خویندنی  
 سه‌به‌ینی ئاماده‌ ده‌که‌ین.



## واتای وشه‌کان

وشه	واتا
بریتییه	: پیکدیت
زۆربه‌ی	: زۆرینه، به‌هراپتر
خاک	: زه‌وی
شاخ	: چیا، کیو، که‌ژ
ئاماده ده‌که‌ین:	خۆبه‌ره‌هه‌ژ ده‌که‌ین

## راهینان (۱)

وه‌لامی ئەم پرسیارانه‌ی خواره‌وه بده‌وه:

۱. سال له چه‌ند وهرز پیکدیت؟
۲. وهرزی به‌هار چۆن ده‌بی‌ت؟
۳. هه‌وا‌ی کوردستان له زستان چۆنه؟
۴. له زستان بۆچی ری‌گای سه‌یران ده‌گیریت؟
۵. شیره به‌فرینه چییه؟

## راهینان (۲)

ئەم رستانەى خوارەو بەراستى و بەهیلک بەیەکتەر بگەینە:

سال بریتییه له دروست دەکەین

له پایزدا بەرهمەى سال چوار وەرژ

شیرە بەفرینە له زستان کو دەکریتەو

## چالاکى

ئەم وشانەى خوارەو بخوینەو:

شاخ و داخ

بەرد و هەرد

شوان و گاو

چاو و برۆ

میوژ و گوێژ

شیر و پلنگ

تیر و کەوان



## شیوازی ئاخاوتن



باوکیک ئاموژگاری کورەکە ی دەکرد، دەیگوت:  
پۆلە ی خۆم ئەگەر ئە کۆرپیک دانیشیت کەم بلی و زۆر بییستە، ئەگەر  
ویستت قسە بکەیت، قسە بە کەس مەبەرە، چاوەروانی ئەو بە تە نۆرە ی  
تۆ دیت و خەلکە کە هەموو گویت لیدەگرن.

جا کە قسەت کرد، درێژە ی پێ مەدە، چونکە ئەو ی زۆر بلیت،  
هەلەش زۆر دەکات، با قسەکانیش روون و ڕەوان بن، ڕاویژت خۆش و  
گفتت شیرین بیت، بۆ ئەو ی سەرنجی خەلکە کە ڕابکیشیت و کاریان  
لیبکەیت.

پۆلە ی خۆم ئەگەر یەکیک قسە ی بۆ کردیت، چاک گوێی لیبگرە، بە  
شتی دیکە خۆت خەریک مەکە، چونکە چاک گوێ لیگرتن بەلگە ی  
پەرورەدە ی باش و ڕەوشتی پیگە یشتوو.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
ببیسته	: گویی لیبگره، گوهی خوبدی
راویژ	: شیوهی قسه کردن
گفت	: وته، ئاخافتن
شیواز	: ریوشوین

### راهینان (۱)

نیشانهی (✓) له بهر دهم رستهی ته و او دابنی:

۱. ئه گهر یه کیك قسهی بو کردیت:

- ( ) په پرتو کیك بخویننه وه.
- ( ) پرووی تیښکه و گویی بده یه.
- ( ) له گهل هاورپییه که تدا ئاخاوتن بکه.
- ( ) قسهی پی بپړه.

۲. ئه گهر قسه ت بو یه کیك کرد:

- ( ) زور بللی.
- ( ) دهنگت بهرز که وه.
- ( ) به دهنگیکی له سه رخو و ره وان قسه بکه.
- ( ) قسهی ئالوژی بو بکه.



## راھینان (۲)

ئەم وتوئڭ تەواوبكە و لە گەل ھاورپىيە كەت (بە دوو قوئى گەتوگۆ بكە)  
بە مەرجىك شىۋازى ئاخوتن پەيرە و بكەن:

ئازاد : رۆژ باش. سەربەست: .....

— : بۆ كۆي دەچىت؟ — : .....

— : لە قوتابخانە چى فېر دەبىت؟ — : .....

— : قوتابخانەى خۆت خوشدەوئىت؟ — : .....

— : بۆچى قوتابخانەى خۆت خوشدەوئىت؟ — : .....

## چالاكى

بە جوانى ئەم پەندە دووجار لە تىنۋوسە كەت بنۋوسە.  
قسە ھەزارە و دووانى بەكارە.

## شیر و مشک



رۆژیک له رۆژان شیریک گه رایه وه لانه که ی خوی، دیتی مشکیکی  
بچووک ده سورپیته وه، بۆ ئه وه ی شتیک بدۆزیته وه بیخوات.  
مشکه بچکۆله که، که چاوی به شیر که که وت، له ترسان له رزی لیّهات،  
وایزانی شیر که ده یخوات.  
به لام شیر که ئازاری نه داو گوتی:  
مه ترسه نات خۆم.  
مشکه که زۆر سوپاسی لی بووردن و دل نه رمی شیر که ی کرد و لانه که ی  
جیهیشت.  
پاش چهند رۆژیک مشک که دیتی وا شیر که که وتۆته ناو تۆری  
نیچیروانیک.  
چووه لای شیر که و پییگوت:  
گه وره م ریم به دن، تا رایه لی تۆره که بقرتینم رزگارتان بکه م.

شیره که گوتی:

پیویستم به هاوکاری تو نییه به هیزی خۆم ده پیسینم.

مشکه که له لایه که وه وهستاو دیتی شیره که ههول ددهات بو ئه وهی خۆی  
له تۆره که رزگار بکات.

پاش ههولییکی زۆر شیره که نهیتوانی خۆی رزگار بکات.

مشکه که دیسان چووه پیشی و گوتی:

ئه گهر هیزی و توانای خۆت به که لکت نه هات، باشی و دلنه رمیت به  
هاوارته وه دیت.

ئینجا ئه و جا دهستیکرد به قرتاندنی تۆره که تا چهند رایه لیکی قرتاند.

شیره که رزگاری بوو و زۆر سوپاسی مشکه که ی کرد، که پاداشتی  
چاکه که ی دایه وه و گوتی:

راسته ژیری به گه وهیی و بچووکی نییه، پاداشتی چاکه ش هه ر چاکه یه.

## واتای وشه کان

وشه

واتا

مه زناهی	:	گه ورهیی
یارمه تی، ئالیکاری	:	هاوکاری
بی شه	:	لانه
بکرتیئم، بیچرینم	:	بقرتیئم
راوچییه ک	:	نیچیروانیک

### راهینان ( ۱ )

وه لآمی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. شیره که له لانه کهیدا چی دی؟  
شیره که له لانه کهی خویدا ..... بچووکی دی.
۲. مشکه که بوچی دهگهرا؟  
مشکه که دهگهرا، بو ئەوهی ..... بدوزیتتهوه بیخوات.
۳. مشکه که له بهرچی دهله رزی؟  
مشکه که له ..... دهله رزی.
۴. مشکه که چی به دلدا هات؟  
مشکه که ئەوهی به دلدا هات، که شیره که .....  
۵. شیره که دهیتوانی خوئی له تۆره که رزگار بکات؟  
نه خیر ..... توانای نه بوو خوئی له ..... رزگار بکات.
۶. مشکه که بو رزگارکردنی شیره که چی کرد؟  
مشکه که دهستیکرد به ..... تۆره که.

## راهینان (۲)

ئەم رستانە بخویندەو:

۱. وای زانی دەیخوات.
۲. وای زانی براکە یەتی.
۳. وای زانی نە هاتوو.
۴. وای زانی جەژنە.
۵. وای زانی چاکە.
۶. وای زانی باوکیەتی.

## راهینانی (۳)

ئەم پەندە جوان لێ تینووسە کەت بنووسەو:

﴿ ژیری بە گەورەیی و بچووکی نییە ﴾

## په شیمانی



رۆژیک میروولیه ک له ناو شاره کهی خوی هەر له خوراو بهی هیچ  
هویه ک تورهبوو و له شاره که چوو دهرده.

گوتی: من دهمهوی به ته نیا بژیم، چوو مال و شوینیکی بو خوی  
دروستکرد. ئینجا به دواي خواردندا گهرا و چهند دهنکه گهنمیکی پهیدا  
کردو بردیه ناو ماله کهی خوی. دواي ماوهیه ک دهنکه گهنمهکان  
شینبوون و دهرگای ماله کهی لیگیرا و دهستی به هاوار هاوارکرد.  
که سوکاره کهی به هاوارییهوه چوون و رزگاریان کرد و پییان گوت:

تۆبۆچی ئەوئەندە كەللە رەقى و زوو تورە دەبیت؟ ئەى نازانى دەنكە گەنم  
يان ھەر تۆيەكى دى نابىت بە ساغى لەناو مالدە ھەلبىگىرىت بەلكو  
دەبىت يەكسەر بىكرىت بە دوو پارچەوہ چونكە بە ساغى شىندەبىتەوہ،  
دەبىت بزانى كەس بەتەنيا ناتوانىت بژىت و تورە بوونىش رەوشتىكى  
باش نىيە، ھەموو كەسىكىش لەناو كەسوكارى خۆيدا بە نرخە.

مىروولە توورەكە دەستى بە گريان كرد و گوتى:

زۆر پەشىمانم لەم كارەى كە كردم، بەلام ئەم جىابوونەوہم واى لىكردم كە  
تا ژيانم ماوہ نىشتمانى خۆم و شارى خۆم و كەسوكارى خۆم خوشبويت و  
جىيان نەھىلم و تورەنەبم.



## واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
شار	: باژیږ
له خوږا	: ژخوږا
شینبوو	: ږوا
به دواى	: بدووف
دهنک	: دندک

## راهینان

وهلامى ئەم پرسىارانە بدهوه:

۱. زیانەکانى تورپه‌بوون چين؟
۲. کاتى ميرووله که ده‌رگای ليگيرا کى به‌هانايله‌وه چوو؟
۳. ئايا مرووف ده‌توانيت به ته‌نيا بژيت؟

## چالاکی (۱)

مامۆستا باسی پیکهوه ژيانی مروڤ بۆ قوتاییان بکات، که کهس ناتوانیت ته نیا بژیت و هه موو که سیڤ پئویستی به کهسانی دی دهییت. ده توانیت په یوهندی نیوان مامۆستا و قوتاییه کانی وهک نمونه بۆ ئه و پیکهوه ژيانه باس بکات.

## چالاکی (۲)

ئه م بۆشاییانه به وشه کانی ناو لاکیشه که پر بکهوه:  
..... میرووله یه.  
..... ئه ستیره ن به ئاسمانه وه.  
..... مندالن له ناو باخه که.  
..... بالنده یه ده فریت.

ئه وانه، ئه مه، ئه مانه، ئه و

### چالاکی (۳)

ئ - منداڻ      ب - ئەم منداڻە      پ - ئەم منداڻانە

قوتابی ژیر: تۆش ئەم وشانە وەکو ئەوەی سەرەوێ لیبکە:

ئ -                 ب -                 پ -           

پیاو

کوتر

گول

میش

هەنگ

مریشک

### چالاکی (۴)

تورەبوون چرای بیرکردنەوێ دەکوژینیتەوێ

هەموو تورەبوونیک پەشیمانی لێ دواوە

بە جوانی ئەم دوو دێرە لای سەرەوێ لێ تینووسە کەت بنووسەوێ، پاشان  
بوومان باس بکە.

## ژینی لادی



ژینی لادی سهیرانه  
گهرچی تۆزیک گرانه

پۆژی نه ورۆز سهری سال

ده که ونه ئیش کور و کال

یا جووت یا جوگه هینان

بو ئاو داشتن ده غل و دان

یا دار برینی شاخه

یا خو په رژی نی باخه

يا تووتنه يا دره  
 ناوهستن به رۆژو شهو  
 يا گيره يا شهن کردن  
 ههلمهت بو فهрман بردن  
 فهرقی نییه نیرو می  
 ههرچی دانیشتوو له دی  
 گشت خهريکی فهرمانن  
 بو دهسهینانی نانن  
 تا تهواو دهبیته هاوین  
 تیده کوژن زۆر بهتین  
 (قانع)

## واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
لادی	: گوند، دی
ئاوداشتن	: ئاودی
دره‌و	: دروینه، ده‌غل دروونه‌وه
شه‌ن کردن	: هه‌لاقیتن، دان به‌با
تی‌ده‌کۆشن	: خه‌بات ده‌که‌ن، هه‌ولده‌ده‌ن
فه‌رمان	: کارکردن، شۆل

## راهینان (۱)

هۆنراوه‌که بخوینه‌وه و وه‌لامی ئەم پرسیارانه بده‌وه:

۱. چه‌ند ئیش و کاریکی لادی بژمی‌ره؟

۲. لادییه‌کان به‌چییه‌وه خه‌ریکن؟



## راهینان (۲)

سال له چوار وهرز پیکهاتووه، که یهک بهدوای یهکدا دین، ریزیان بکه؟

۱. زستان

۲. هاوین

۳. بههار

۴. پایز

## راهینان (۳)

نیشانهی ( ✓ ) بهسەر ئهو وشهیهدا بهینه که راسته:

ئیمه له (لادی، شار) دهژین.

رۆژی نهوڕۆز (سهری، کوتایی) ساله.

جووتیار (گیره، دوورمان) دهکات.

## دراوسى باش

مائى سىروان و مائى پەرى دراوسى بوون، باوكى ھەردووكيان ليك  
تورە ببوون و لەسەر مندالەكانيان قسەيان لەگەڵ يەكتر نەدەکرد.  
رۆژيەك دايكى پەرى نەخۆشكەوت و پيويستى بە نەشتەرگەرى دەکرد.  
پزىشكەكەى داواى قاپيەك خويىنى بوو كرد. باوكى پەرى ئەوەندەى گەرا  
خويىنى دەست نەكەوت و خويىنى خوشى لە جوورى ئەو نەبوو.



باوکی سیروان که زانی، به په له گه‌یشته نه‌خوشخانه و خوینی خوۍ  
 پشکنی، دیتی له جوړی خوینی دایکی پهرییه. به پزیشکه که ی گوت:  
 من خوینی پیډه به خشم.  
 باوکی پهری سوپاسی کرد و پیی گوت: لیږم ببووره، نه‌م ده‌زانی نه‌وه‌نده  
 به که لکی دراوسی که ت دیت.  
 پهریش سوپاسی سیروانی کرد و پیی گوت: ناییت چیدیکه لیږم توره  
 ببین.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
دراوسی	: هاوسی
نه خوشکه وت	: نه ساخبوو
پیویست	: پیدهقی
به په له	: بله ز، زوو
پیده به خشم	: دهی ده می
چیدیکه	: چیتز

## راهینان

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. بوچی باوکی سیروان و باوکی پهری قسه یان له گهل یه ک نه ده کرد؟
۲. بوچی باوکی پهری خوینی نه دا به دایکی پهری؟
۳. ئایا ده بیّت دراوسی قسه له گهل یه کدی نه کهن؟
۴. کی به هانای دایکی پهری چوو و خوینی پی به خشی؟
۵. پهری چی به سیروان گوت؟

## چالاکی (۱)

پیویسته مامۆستا مافی دراوسی بۆ قوتابییان ږوونبکاتهوه و داوایان لیبکات ههر قوتابییهک باسی مافییک له و مافانه بکات.

## چالاکی (۲)

مامۆستا دهتوانیټ لهم بۆنانه دا پرسیار له قوتابییان بکات که دهبیټ بهرامبهه دراوسیگانمان چۆن بین؟ ئینجا مامۆستا زیاتر بۆ قوتابییان ږوون بکاتهوه، بۆنهکانی وهک: جهژن، بووک گواستننهوه، پرسه، نهخۆشکهوتن... هتد.

## بولبوليكي داماو



رۆژيكيان سۆلاڤ و سۆلين له سەر ئهوه ريكهوتن كه سەر له باخچهی گشتی بدن، پاش ئهوهی گهيشتنه باخچهكه و بهناويا دهسوورانهوه، چاويان به بولبوليكي زامدار كهوت، كه زۆر داماو بوو. سۆلاڤ و سۆلين ههليانگرت و برديانه مالهوه.

له مالهوه زامهكهيان تيماركرد و دان و ئاويان بۆ دانا و به دهورو پشتيا دههاتن، پاشی چهند رۆژيک بولبولهكه ورده ورده بهردهو چاكبوونهوه دهچوو پاشان خستيانه ناو قهفهزيكي رهنگينهوه و رۆژانه سەردانيان دهکرد و تهماشايان دهکرد زۆر كزو داماو و له جارێ خراپتره، بۆيه سۆلاڤ به سۆليني گوت:



ئەم بولبولە خوازىياري سەربەستى و ئازادىيە، بۆيە سۆلین دەرگای  
 قەفەزەكەي كردهو و بولبولەكە لە شەقەي باڵی دا و بەردو خۆرى  
 ئازادی باڵی گرت و بەرزبوو.

## واتای وشەکان

وشە	واتا
داماو	: دامای، غەمگین
هاوړی	: هەقال، برادەر
ئازادی	: سەربەستى
لق	: لک، چل

## راھینان

وہلامی ئەم پرسیارانہ بدەوہ:

۱. سۆلاڤ و سۆلین بریاریاندا بۆ کۆی بچن؟
۲. بولبولیککی چۆنیان دیت؟
۳. بولبولە کەیان بۆ کۆی برد؟
۴. سۆلاڤ چی بە سۆلین گوت؟
۵. بولبولە کە بۆ کۆی فری؟
۶. بۆچی کە سۆلین بولبولە کە بەردا دەستی بە خۆیندن کرد؟

## چالاکى (۱)

ناوی هەندیک گياندارى سوودبەخش و زیانبەخش بنوسە.

سوودبەخش	زیانبەخش
۱.	۱.
۲.	۲.
۳.	۳.
۴.	۴.

## چالاکی (۲)

پیویسته ماموستا بۆ خویندکارانی روونبکاتهوه که سه‌ربه‌ستی نه‌ک  
ههر بۆ مروّق، به‌لکو بۆ ههموو گیانداریک پیویسته. ده‌توانیّت  
پرسیاریان لیّبکات ئه‌گهر دایک و بابتان نه‌هیّلن چه‌فته‌یه‌ک له  
ژووریکی ماله‌وه بیّنه ده‌ره‌وه هه‌ست به‌چی ده‌که‌ن؟



## مین



نای که مین رهزا قورسه  
 رقی له من و له تویه  
 بو ئیمه وهک ته له یه  
 به هه قالانت بیژه  
 با نه چن بوئه و جیه  
 نهک بته قی و بتکوژی  
 هه زار نه فره تی لیبی

زور به سام و به ترسه  
 دوژمنی هه موو مرویه  
 دهسکاریکه ی هه له یه  
 هه ر شوینی که مین ریژه  
 که مینی به دخوی لییه  
 خوینی پاکت بریژی  
 جا له هه ر شوین و جیبی

(محمد داریاس)

## واتای وشەکان

وشە	واتا
بەسام	تۆقینەر
پق	کینه
مرۆ	مرۆف. ئینسان
تەلە	داو. بۆسە
ببیژە	پییان بلّی
بەدخو	بەدرپەوشت. خراپەکار
نەفرەت	لەعنەت

---

محمد داریاس:

لە ساڵی ١٩٥٢ لەشاری کۆیە هاتۆتە دنیاوێ تا ئیستا چەندین نامیلکە ی بە چاپ گەیاندووە .  
بەرەمەکانی بەزمانی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی بلۆدەکاتەو، ئیستا مامۆستایە لە شارێ کۆیە .

## پراھینان

ئەم بۆشاییانەى خوارەو بە وشەى گونجاو پربکەو:

- ۱ - رقى له ..... و له .....
- ۲ - بۆ ئیمە وەك .....
- ۳ - دوژمنى هەموو .....
- ۴ - با نەچن بۆ ئەو .....

## چالاكى

- ۱- مین چییە؟
- ۲- بۆچی رقت له مینە؟



## میریکی ناودار



بنه مائه‌ی به‌درخانیه‌کان میلله‌تپه‌روه‌ر و رۆشنبیر و نیشتمانپه‌روه‌ر بوون، میری زاناو دانا و میړخاسیان لی هه‌لکه‌وتوو، یه‌ک له‌و میرانه جه‌لادەت به‌درخان بوو، که له سالی (۱۸۹۳)ی زایینی له شاری ئەسته‌نبۆل هاتۆته دونه‌یاوه.

جه‌لادەت به‌درخان هه‌میشه د‌ئسۆزی پرسی ره‌وای میلله‌ته‌که‌ی بووه، به‌شداری له شو‌رشی شیخ سه‌عیدی پیران و ئاگریداغدا کردوو. میریکی رۆشنبیر بووه، گو‌فاری (هاوار) ی له شام ده‌رکردوو، بۆ یه‌که‌م جار پیتی لاتینی بۆ نووسینی کوردی داناوه. له‌ته‌مه‌نی په‌نجاو هه‌شت سالی‌دا له سالی (۱۹۵۱)ی زایینی له‌نه‌خۆشخانه‌ی فه‌ره‌نسی له شام کو‌چی دوا‌یی کردوو.

## واتای وشه‌کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
بنه‌ماله	: مالّبات
نیشتمانپه‌روه‌ر	: ولّتپاریز
میرخاس	: دلیر
پرس	: دۆز، کیشه

## راهینان

وه‌لامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. میر جه‌لادەت به‌درخان کی بوو؟
۲. که‌ی له‌دایکبووه و که‌ی کوچی دوا‌یی کردووه؟
۳. به‌شداری له‌ کام شو‌رشدا کردووه؟
۴. بو‌ زمانی کوردی چی کردووه؟
۵. کی بو‌ یه‌ که‌مین جار پیتی لاتینی بو‌ نووسینی کوردی داناوه؟

## چالاکى (۱)

مامۆستا، پۇللى مىر جەلادەت بەدرخان ئە بواری پۇشنبیری بۇ  
قوتابیيان پووندهکاتهوه، دهرهینانی گوڤاری ( هاوار ) به نمونه باس  
دهکات، ههروهها دانانی پیتی لاتینی بۇ نووسینی کوردی.

## چالاکي (۲)

ناو + دار = ناودار

تۆش ئه مانه ي خواره وه وه كو سه ره وه ئي بكه :

دل + دار =

دين + دار =

پايه + دار =

گوه + دار =

خيژان + دار =

به هره + دار =

ناز + دار =

برين + دار =

## هه‌ره‌وه‌ز



کۆپى بوو ناوى دارا بوو  
 وريا و زيره‌ك و دانابوو  
 هه‌رچى كه‌وته به‌ر چاوانى  
 ده‌چووه بنج و بناوانى  
 رۆژى ئه‌وه ديقه‌تى كرد  
 ته‌نيا مي‌رووله‌يه كى ورد  
 له‌ ده‌نكه گه‌نمى ئالاوه  
 زۆر به‌ده‌ستىيه‌وه داماو  
 چه‌ندى ئه‌كرد بۆى نه‌ده‌برا  
 هي‌ز و قووه‌تى لي‌برا  
 ئه‌جا ماندوو بوو لي‌يدا رۆى  
 هى ترى هي‌نا له‌ گه‌ل خۆى  
 چوونه سه‌رى و كاتى زانى  
 گه‌نميان برد به‌ ئاسانى  
 دارا له‌مه عيبره‌تى گرت  
 په‌نديكى باشى لي‌وه‌رگرت  
 وتى هه‌ر كارى گرانه  
 به‌ هه‌ره‌وه‌زى ئاسانه

(بي‌كه‌س)

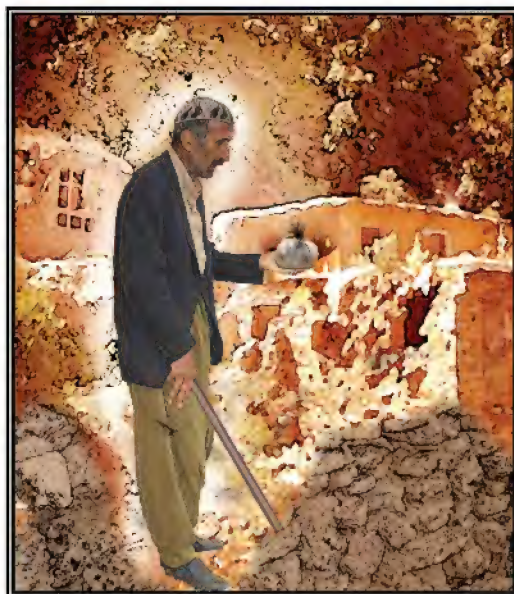
## واتای وشه‌کان

### وشه

### واتا

دیه‌تی کرد	:	لییورد بووه‌وه
ده‌چووه بنج و بناوانی	:	لییده‌کۆلییه‌وه
بوئی نه‌ده‌برا	:	نه‌یده‌توانی بیبات
هه‌ره‌وه‌ز	:	هاریکاری، زیاره
عیبه‌تی گرت	:	په‌ندی لی وەرگرت، تیگه‌یشت

## ده‌ستپاکی



رۆژیک له رۆژان، کریکارێکی هه‌ژار دیواری مائی پیاویکی  
ده‌وله‌مه‌ندی ده‌رووخاند، له‌کاتی ئیشکردندا تووره‌گه‌یه‌کی پر له‌ زیڤی  
دۆزییه‌وه و هه‌لێگرته‌وه، تا خاوه‌ن ماله‌که هاته‌وه، دایه‌وه ده‌ستی و  
گوته‌ی:

(( گه‌وره‌م ئه‌م تووره‌گه‌یه‌م له‌ کاتی ئیشکردندا دیته‌وه )).

پیاوه‌که زۆر دلی پی‌خۆشبوو، پی‌گوته‌ی:

(( له‌می‌ژه ئه‌م زیڤانه‌م له‌ژیر ئه‌م دیواره‌دا شاردبووه و جی‌گه‌که‌م  
نه‌ده‌دیته‌وه، گه‌لێک به‌ دوایدا گه‌رام، به‌لام نه‌م دۆزییه‌وه، نیشانه‌ی  
راستی ئاخافته‌که‌شم ئه‌وه‌یه که دوو سه‌د لیڤی زیڤی تێدایه )).



ئىنجالە كرىكارەكەى داواکرد، كە زىپى ناو تورهگە كە بژمىریت، كە  
ژماردى دىتى دووسەد زىپە.  
بە دلخوشى دایهوه دەست خاوەن مالهكە، دەولەمەندەكەش لەبەر  
راستگویی و دەستپاکی بیست لیرهى زىپى دا بە كرىكارەكە.

## واتای وشه کان

<u>وشه</u>	<u>واتا</u>
نیشانه	: به لگه
داوای کرد	: خواست
ده پروو خاند	: هه رفاند، رماند
دیته وه	: دۆزییه وه
زیر	: ئالتون

## راهینانی (۱)

ئهم وشانه بخه ره پرسته ی ته واده وه:

( دایک، شیر، مندال، کوتر، کهو )

## راهینان (۲)

وه لامي ئەم پرسيارانه ته واربكه :

۱. کریکاره که چی ده کرد؟

کریکاره که له مائی پیاویکی دهولمه مند .....

۲. کریکاره که چی دیته وه؟

.....یه کی دیته وه گه لیک ..... تیدابوو.

۳. کریکاره که چی به خاوهن مائه که گوت؟

کریکاره که به خاوهن مائه که ی گوت: ((گه وره م ئەو ..... له کاتی ئیشکردندا دۆزییه وه)).

۴. خاوهن مائه که داوای چی له کریکاره که کرد؟

خاوهن مائه که داوای له کریکاره که کرد که زیړه کانی ناو کیسه که .....

۵. بوچی خاوهن مائه که بیست لیره ی زیړی دا به کریکاره که؟

خاوهن مائه که له بهر راستگویی و ..... بیست لیره ی زیړی دا به کریکاره که.

۶. ئە گهر تو ههر شتیکت دۆزییه وه، چی لیده که یت؟

## کولیرە



دایکی بارام و زارا ههشت نو کولیرە ی له تهن دور دهرهینا و له ژیر  
قولینه ی سهر کهندوی ئارده کهدا شاردیهوه، زارا و بارام، ئەملا گهران  
کولیرە نه بوو، ئەولا گهران کولیرە نه بوو.

زارا دهستی دایکی گرت و گوتی:

- دایه گیان تو سهری خالم سهر و کولیرەمان پیبده.

دایکیان گوتی:

- با باوکتان له ئاش بیتهوه.

بارام دهستی به نووزه نووز کرد و گوتی:

- دایه گیان زۆرم برسییه. هیچ نهییت له تی کولیرەمان پیبده.

دایکی گوتی:

کورم هه کا باوکتان گه رایه وه، ئەو کاته هه موو پیکه وه دادەنیشین و هه ر  
که سه کولیره ی خوی ده خوات، به لام ئیستا نه باوکتان له ماله و نه  
کولیره کانیش دیارن.

بارام گوتی:

باشه ئەوه باوکمان له ئاشه، ئەه ی کولیره کان له کوین؟

دایکی گوتی:

بۆ سهردانی گه نمی کیلگه کان چوون.

زارا پرسى:

جا کولیره چی گه نمه؟

دایکی گوتی:

ئەه نازانن کولیره کیژی خاتوو گه نمه؟

بارام گوتی:

ئەه گه نم کیژی کییه؟

دایکی گوتی:

گه نم کچی داپیره زهوی و باپیره بارانه .  
 ئەمان لەم قسانە بوون، باوکیان لە ئاش گه پرایه وه و ههشت نو کولیره ی  
 زهردی جوانیش سهریان له ژیر قولینه که ی سه ر که ندووی ئارده که وه  
 ده رهینا و زارا و بارامیش دایانه قاقای پیکه نین.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
کولیره	: ئەستورک
قولینه	: سه به ته ، جینان ، تریانه
که ندووی ئارده که	: کوانوی ئارد

## پههینان (۱)

وه لامي ئەم پرسیارانه بده وه :

۱. دایکی زارا و بارام کولیره کانی له کوی شارده وه؟
۲. باوکی زارا و بارام له کوی بوو؟
۳. کولیره چی گه نمه؟
۴. زارا و بارام که باوکیان گه پرایه وه چیان کرد؟

## راھینان (۲)

ئەم دوو وشانەى خوارەوہ چیان کەمە ، بۆیان دابنئ و ئە پاشاندا بیان  
خوینەوہ :

نان ..... دۆ

گەنم ..... جو

باوک ..... کوپ

بزن ..... مەر

بەفر ..... باران

## چالاکى

ئەم پەندە بە خەتئکى خوش لە دەفتەرە کەتدا بنوسە .

(بە ھۆى گوئە گە نمیکەوہ سەد گوئە زیوان ئاو دەخواتەوہ)



## دوو میښووله



دوو میښووله سهریان به یه کدا کردبوو له گهډ یهک دهئاخافتن.

میښووله ی یه کهم: له کوپوه دییت؟

میښووله ی دووهم: له شارهوه دیم.

میښووله ی یه کهم: هیچت دهستکهوت؟

میښووله ی دووهم: ئه دی چوڼ؟ خوینی سی کهسانم مژی و ههرسیکیانم

تووشی نه خویشی لهرز و تا کرد.

میښووله ی یه کهم: ههروهها به ئاسانی؟

میښووله ی دووهم: ئه ری، به ئاسانی چی؟



لهوانه بوو توووشی ههزار ناخوښی بېم. سهرم به مایلیکدا کرد،  
 په نجه ره که ی ته لېبند کرابوو.  
 بو مایلیکی دیکه چووم، ئه ویش دهرمانیان پیوه کړدبوو وهخت بوو  
 بیهوش بېم.  
 بو مایلیکی دی چووم، له ناو پهرده کولله دا نوو ستبوون.  
 می شو له ی یه که م: دوا یی؟  
 می شو له ی دووهم: دوا یی گه پام... گه پام تا مایلیکی دیکه م دوزییه وه.  
 ته ماشام کرد سی چوار که سی تیډا نوو ستبوون،  
 نه ته لېبند کرابوو، نه دهرمانی پیوه کرابوو، نه پهرده کولله.

بيٽوش ناخوش ٿيڙ و پر خوينه ڪه يانم مڙي.  
 ميشوولهي يه ڪه م: نوشي گيانٽ بيت، به لام نه ت بيستوهه چي قهوماوه؟  
 ميشوولهي دووهم: چي بووه مال ويران؟  
 ميشوولهي يه ڪه م: دويني چوار پينج ڪارمهندي ته ندرستي به دهرمان  
 ورد و درشتيان لہناو بردين، به لام باشبوو، من بهرنه ڪه وتم.  
 ميشوولهي دووهم: ئهي هاوار هي! ڪه واته بهم زووانه ههموو بلاو  
 دهينه وه... جا به بي خوين مڙين به چي بڙين؟  
 ههردوو ميشوولهي ماويه ڪ بيدهنگ بوون پاشان برپارياندا ڪه زه لڪاوه  
 زه هراويه ڪه يان به جي بهيلن و بو زه لڪاويڪي دوور بار بڪهن...

## واتاي وشه ڪان

وشه	واتا
ميشوولهي	: پيشڪه، پيشي
ده ئاخافتن	: گفتوگويان ده ڪرد، دپه يقين
بار بڪهن	: ڪوچ بڪهن
ئاساني	: ساناهي
زه لڪاو	: ئاوي بوگهن
درشت	: گه وره

## راھینان (۱)

وہ لامي ئەم پرسىارانە بدەرەوہ:

۱. دوو مېشوولە سەريان بە يە کدا کردبوو، چيان دەگوت؟
۲. مېشوولە زيانى چيە بۆ مرۆڤ و کام نەخۆشى تووشى مرۆڤ دەکات؟
۳. چۆن لە مېشوولە خۆمان بپاريزين؟
۴. دوژمنى مېشوولە چيە؟
۵. پزىشک چۆن خزمەتى ولاتە کەى دەکات؟

## راھینان (۲)

ئ- کرد

ب- کردبوو.

تۆش ئەم وشانەى خوارەوہ وەک نمونەى (ب) لىبکە:

گرت

پاراست

برد

نوست

سپرى

## ئەركى مالهوہ

ئەمانە زيانان چيە؟

(مېشوولە، زەلکاو، مېش، مەشک )

## ئەنجامى لە خۇبایی بوون



لە پشوو وەرزى يەكەم چوومە سەردانى مالى باپىرم كە لە گونديكى  
خوش، لە بنارى چيای سەفين دەژين، شەويكيان داپيره ئەف چيروكه  
خوشەى بو گيرايينهوه.

داپيره گوتى: رۆله خوشەويستەكانم

لە دارستانىك كۆمەلە درەختىك دەورى دار چناريكيان گرتبوو، لە  
زيانى بابوران و زريان دەيان پاراست. دار چنار سال لەدواى سال  
هەلەدەچوو، بلندتر و بەهيزتر دەبوو تاواى لى هات بەسەر هەمووان  
كەوت.



دار چنار له خۆبایی بوو، فهرمانی دا:

ئه‌م دار گوێزه‌ی لای راستم بپن چونکه‌ پێش هه‌تاوی لی‌گرتووم، رۆژیکی دی گوتی: ئه‌ف دار سیوه‌ی ژێر پیم داپاچن چونکه‌ ره‌گ و ریشه‌ی له‌هی من ئالاهه‌.

به‌م جووره‌ به‌ فه‌رمانی دارچنار هه‌موو دار و دره‌خته‌کانی ده‌وروبه‌ری هاتنه‌ برین و خۆی به‌ ته‌نیا مایه‌وه‌.

رۆژیک بایه‌کی توند هه‌لی‌کرد و دارچناری به‌ملا و به‌ولادا برد، هه‌ر چه‌نده‌ ره‌گ و ریشه‌ی له‌ قولایی زه‌وی قایم کردبوو، به‌لام توانای خۆراگرتنی نه‌بوو، له‌ناکاو قرچه‌ی لیوه‌هات، پشته‌ی تیکشکاو که‌وته‌ سه‌ر زه‌وی.



دایره گوتی: رۆله کانم ئە گەر مروڤیش له خۆبایی بوو وهکو ئەو  
دارچنارهی ناو ئەو دارستانه به زهویدا دهکهوێت و پشتهی دهشکێت.

## واتای وشهکان

وشه	واتا
پشوو	: حهسانهوه
باو بوۆران	: بای توند و بههیز که بارانیشی له گهڵ بیته
ههڵدهچوو	: بلند دهبوو
له خۆبایی بوو:	فیزی لی پهیدا بوو
دایاچن	: لق و قهه دی بپن
له ناکاو	: له ناوهخت، له پیر



## راهینان

وهلامی ئەم پرسیارانه بدهوه:

۱. بۆچی کۆمهله درهخته که دهوهری دارچناریان گرتبوو؟

۲. دارچنار فهرمانی چی دا؟

۳. مروۆقی له خۆبایی بوو چی بهسهردی؟

## چالاکی (۱)

خویندکاری خوشهویست / ناوی پینج داری بهردار و پینج داری بی بهر  
بیژه و پاشان له تینووسه کهت ناوهکانیان بنووسه.

## چالاکی (۲)

بههیز = بههیزی

قوتابی ئازیز / تۆش ئەمانه ی خوارهوه وهک نمونه ی سهردهوه لی بکه:

بلند = .....

جوان = .....

کورت = .....

خۆش = .....

زیرهک = .....

مهزن = .....

نهرم = .....

### چالاکى (۳)

ئاگر + دان ← ئاگردان

قوتابى خوشەويست / تۆش ئەمانەى خوارەوۋە ۋەك نمونەى سەرەوۋە لى  
بکە:

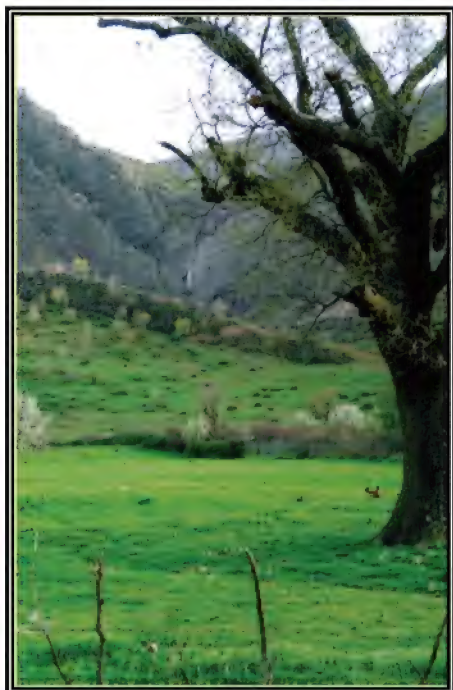
گول + دان ← .....

شەكر + دان ← .....

چا + دان ← .....

خوى + دان ← .....

## کوردستانمان شیرینه



کوردستانمان شیرینه  
خاکو ئاوی زیڤینه  
شاخ و دۆلی به فرینه  
له سهەر پووی ئەم زه مینه  
ئاوی گه لی سازگاره  
هه وای خوش و له باره  
خاوهن گه لی ناوداره  
له ناو جیهاندا دیاره  
خوایه هه ر ئاوه دان بی  
جیگه ی خوشی و سه یران بی

( ئیدریس عه بدولا مسته فا )

## پەز



لالە شاسوار باخەوانى چاكە، ھەز لە دار و درەخت دەكات، لە  
باخەكەيدا ھەموو جوړە دارى ميوەيەك ھەيە.  
رۆژيک دوو مەر لە مەرەکانى كاك رۆستەم ھاتبوونە ناو باخەكەى  
لالە شاسوار و زيانيان بە باخەكە گەياندبوو. لالە شاسوار بەمە تورە  
بوو. چوو گازاندەى لە كاك رۆستەم كرد و پيى گوت:  
- من نازانم ئەم پەزانەى تۆ سووديان چيە؟ بۆ وازيان لى ناهييت؟ بۆ  
نايييت وەكو من بييت بە باخەوان، ھەميشە لەنيو گول و چيمەن و  
دارستاندا بژييت و كام ميوەى خوشە بيخوييت؟

کاک رۆستهم وه لامي دايه وه:

- لالۆ شاسوار! پهزه کانی من ته گهر سووديان له درهخته کانی تو زیاتر  
نه ییت که متر نییه!

با پیټ بلیم: مه‌ره که ی من ده‌زیت، به‌رخیک یا دووانی ده‌ییت. شیری  
هه‌یه ده‌یدۆشین. له شیره که ی ماست، فرو، په‌نیر، فه‌ریکه‌رۆن، شیرێژ،  
که‌شک، گه‌لێک شتی دی دروستده‌که‌ین. هه‌موو سالییک مه‌ره‌کانم به  
جه‌و ده‌برمه‌وه و له خورییه‌کانیان ته‌م شتانه دروستده‌کریت:  
جل و به‌رگ وه‌ک، فه‌ره‌نجی و په‌سته‌ک، گو‌ره‌وی، له‌پک و پوزه‌وانه، هه‌روه‌ها  
به‌رمال و جاجم، به‌ره و مافوور، تیپ و گه‌لێک پیویستی دیکه‌ی ناو مال.  
ته‌گه‌ر هه‌زمان له گوشت کرد سه‌ری ده‌برین و جگه له گوشت سه‌رو  
پی و سی و جه‌رگه‌که‌شی ده‌خوین، ئینجا پیسته‌که‌ی ده‌که‌ین به‌ مه‌شکه‌ و  
کونده و هه‌مبانه. ده‌هۆل و ده‌ف و قایش و قروش زینی ولاغیشی  
لیده‌کریت.... که‌واته،

په‌زه‌کانی من بی‌سوود نین و به‌ که‌لکن.

لاله شاسوار پیکه‌نی و گوتی: باشه کاک رۆستهم ته‌وا زانیم.

په‌ز سوودی زۆره، به‌لام مه‌هیله‌ بچنه ناو باخه‌که‌ی منه‌وه.

کاک رۆستهم له وه‌لامدا گوتی:

وه‌ی به‌سه‌ر هه‌ردوو چاوَم.

## واتای وشه کان

وشه	واتا
پهز	: مهږ
گازانده	: گله یی
جهو	: قه له غ، مه قه سی مهږ برینه وه.

### راهینان (۱)

وه لامي ئه م پرسیارانه ی خواره وه بده وه:

۱. بوچی لاله شاسوار توره بوو؟
۲. له کوتایی گفتوگو کاک روسته م به لینی چی به لاله شاسوار دا؟
۳. پیستی مهږ و مالآت بوچی به کاردیت؟

### راهینان (۲)

۱. ناوی پینج به ره می شیری مهږ بزمیره.
۲. ناوی پینج شت بلّی که له خوری دروست ده کرین.



## پیرست

ژ	بابەت	لا پەرە
۱.	لەسەرەتای سالەووە ( ھۆنراوہ )	۳
۲.	رەوشتی باش	۶
۳.	چۆلەکە و رپۆی	۱۰
۴.	ددانەکانمان	۱۳
۵.	قوتابیم (ھۆنراوہ )	۱۸
۶.	ئەنجامی درۆ کردن	۲۱
۷.	زانایەکی نەمر	۲۶
۸.	سەیرانە ک ل کوردستانی	۳۲
۹.	کۆتر و میروڵە	۳۷
۱۰.	کوردستان (ھۆنراوہ )	۴۲
۱۱.	زستانی کوردستان	۴۵
۱۲.	شیوازی ئاھاوتن	۴۹
۱۳.	شیرو مشک	۵۲
۱۴.	پەشیمانی	۵۶
۱۵.	ژینی لادی (ھۆنراوہ )	۶۱
۱۶.	دراوسی باش	۶۵
۱۷.	بولبولیکی داماو	۶۹
۱۸.	مین (ھۆنراوہ )	۷۳
۱۹.	میریکی ناودار	۷۶



۸۰	۲۰. ھەرەۋەز (ھۆنراۋە)
۸۲	۲۱. دەستپاكى
۸۶	۲۲. كولىرە
۹۰	۲۳. دوو مىشۋولە
۹۴	۲۴. ئەنجامى لە خۇبايى بوون
۹۹	۲۵. كوردستانمان شىرىنە (ھۆنراۋە)
۱۰۰	۲۶. پەز
۱۰۳	۲۷. ناۋەپۆك